Empadrona't!
Barcelona, ciutat de drets

Si ets resident a Barcelona, has d'empadronar-te. És la manera de justificar la teva residència habitual per accedir a certs drets ciutadans com l'assistència sanitària pública o l'escolarització obligatòria, i pot ser un requisit per a tràmits relacionats amb la Llei d'estrangeria (reagrupament familiar, arrelament social, etcètera).

Empadronar-se és gratuït.

Com ho has de fer?

Sol·licitant-ho a l'Ajuntament de Barcelona i aportant la documentació necessària.

Opció A

Presenta la documentació original (no fotocòpies) en alguna de les oficines d'atenció ciutadana (OAC). La tramitació la poden fer els mateixos interessats o persones en qui deleguin de manera expressa amb una autorització per escrit.

Opció B

Demana l'enviament de la documentació al telèfon 010 (trucada gratuïta). Rebràs un sobre amb la sol·licitud i les instruccions per formalitzar l'empadronament i la documentació que has d'enviar (poden ser fotocòpies). Aquest sobre l'has de retornar a l'Ajuntament per correu postal.

Opció C

Entra a l'Oficina Virtual de l'Ajuntament (ajuntament.barcelona.cat/tramits). Omple el formulari. Rebràs un sobre amb la sol·licitud i les instruccions per formalitzar l'empadronament i la llista de la documentació que has d'enviar (poden ser fotocòpies). Aquest sobre l'has de retornar a l'Ajuntament per correu postal.

Quina documentació cal presentar?

1) Identificació de la persona
Documents originals: DNI, NIE, passaport, targeta de règim d'asil o cèdula d'inscripció.
En el cas dels menors, la tramitació l'han de fer els representants legals acreditats documentalment.

2) Justificació de la residència en un domicili fix.
Hi ha diferents possibilitats:

· Si ets propietari: cal aportar escriptura, compra-venta, nota del registre, bases de dades municipals, etcètera. En el cas d'altres drets reals com el d'ús o el d'usdefruit, s'acredita amb l'escriptura corresponent.
· Si ets llogater: cal aportar el contracte vigent.
· Quan no s'està en cap d'aquestes situacions, es pot presentar un dels documents següents:

a) Una autorització d'alguna persona empadronada que tingui la condició següent:
· Propietària
· Titular de contracte de lloguer acreditat
· Parella acreditada documentalment: llibre de família, certificat de matrimoni o de registre de parelles de fet
· Pares acreditats amb llibre de família, certificat de naixement
· Representant legal (tutor, reagrupant)

b) Una sol·licitud a l'Ajuntament perquè comprovi la residència mitjançant una inspecció. Es presenta a l'OAC amb la identificació personal (també cal aportar fotocòpia) i l'adreça del domicili de residència.

3) Justificació de la residència sense domicili fix
Cal sol·licitar a l'OAC un informe de residència al municipi de Barcelona perquè es faci la comprovació corresponent. Aquest informe previ és necessari per fer la inscripció al padró.

Canals d'atenció

Oficines d'atenció ciutadana
Oficina d'Atenció Ciutadana de Ciutat Vella (Ramelleres, 17)
Oficina d'Atenció Ciutadana de l'Eixample (Aragó, 328)
Oficina d'Atenció Ciutadana de Sants-Montjuïc (Creu Coberta, 104-106)
Oficina d'Atenció Ciutadana de les Corts (pl. Comas, 18)
Oficina d'Atenció Ciutadana de Sarrià - Sant Gervasi (Anglí, 31)
Oficina d'Atenció Ciutadana de Gràcia (pl. Vila de Gràcia, 2)
Oficina d'Atenció Ciutadana d'Horta-Guinardó (Lepant, 387)
Oficina d'Atenció Ciutadana de Nou Barris (pl. Major de Nou Barris, 1)
Oficina d'Atenció Ciutadana de Sant Andreu (Segre, 24)
Oficina d'Atenció Ciutadana de Sant Martí (pl. Valentí Almirall, 1)

Horari Dilluns, dimarts, dimecres i divendres, de 8.30 a 14.30 h Dijous, de 8.30 a 19.30 h
Del 24 de juny al 24 de setembre, de dilluns a divendres, de 8.30 a 14.30 h

Oficina d'Atenció Ciutadana de la plaça de Sant Miquel (pl. Sant Miquel, 3)

Horari De dilluns a dissabte, de 8.30 a 20.00 h, excepte els dissabtes del mes d'agost, de 9.00 a 14.00 h

Concerta cita prèvia a qualsevol de les oficines a través dels mitjans següents:
· Adreça web ajuntament.barcelona.cat/cita
· Trucant al telèfon 010 (trucada gratuïta)
· Trucant al 931 537 010 (tarifa ordinària), si truques des de fora de l'àrea metropolitana de Barcelona
· A través del mòbil barcelona.cat/tramitsalmobil
· Quioscos municipals de tràmits i serveis (punts bcn)
Les ubicacions es poden consultar a ajuntament.barcelona.cat/atenciociutadana.

També pots trucar al 010 (trucada gratuïta) o, si truques des de fora de l'àrea metropolitana de Barcelona, al 931 537 010.

Així mateix, pots accedir a l'Oficina Virtual de l'Ajuntament, ajuntament.barcelona.cat/tramits, on trobaràs informació detallada sobre tots els tràmits.

Padro_CAT_UR2.indd 1
14/3/17 12:14

ایمپادرونار ہوں!
بارسیلونا، حقوق کا شہر

اگر آپ بارسیلونا میں رہتے ہیں، آپ کے لیے ضروری ہے کہ ایمپادرونار ہوں۔ یہ آپ کی فی الوقت رہائش کی تصدیق ہے تاکہ آپ شہری حقوق حاصل کر سکیں جیسا کہ صحت عامہ کا حصول یا لازمی تعلیم، اور یہ شعبہ غیر ملکی کی کاروائی کے لیے بھی درکار ہو سکتا ہے (خاندانی ملاپ، سماجی وابستگی، وغیرہ)۔

ایمپادرونار ہونا یا رہائشی اندراج کروانا مفت ہے

کیا کرنا ہو گا؟

بارسیلونا کی آیونتامینتو (بلدیہ) کو درخواست دینا ہو گی اور لازمی دستاویزات فراہم کرنا ہوں گی۔

اختیار الف۔

شہری توجہ کے دفتر (OAC) میں اصل دستاویزات پیش کریں (فوٹو کاپی نہیں) یہ کاروائی ذاتی طور پر خود کر سکتے ہیں یا کسی کو مختار بنا کر واضح تحریری اجازت نامہ دے کر کروا سکتے ہیں۔

اختیار ب۔

ٹیلیفون 010 پر دستاویز کی ارسالگی کا مطالبہ کریں۔ آپ کو درخواست کے لیے ایک لفافہ موصول ہو گا تاکہ آپ باضابطہ طور پر ایمپادرونار ہوں اور جو دستاویزات آپ کو ارسال کرنا ہوں گی (فوٹو کاپیاں ہو سکتی ہیں)۔ یہ لفافہ آپ کو آیونتامینتو کو بذریعہ ڈاک واپس ارسال کرنا ہو گا۔

اختیار ج۔

آیونتامینتو کے ورچوئل دفتر میں داخل ہوں (ajuntament.barcelona.cat/tramits) درخواست فارم کو پُر کریں۔ آپ کو درخواست کے لیے ایک لفافہ اور دستاویزات کی ایک فہرست موصول ہو گی تاکہ آپ باضابطہ طور پر ایمپادرونار ہوں اور دستاویزات ارسال کریں (فوٹو کاپیاں ہو سکتی ہیں)۔ یہ لفافہ آپ کو آیونتامینتو کو بذریعہ ڈاک واپس ارسال کرنا ہو گا۔

کون سی دستاویزات پیش کرنا ہوں گی؟

1) فرد کی شناخت

- اصل دستاویزات: DNI، NIE ، پاسپورٹ، اسائلم کارڈ یا اندراج کی دستاویز۔
- نابالغ عمر بچوں کی صورت میں، یہ کاروائی دستاویزی طور پر تصدیق شدہ ان کے قانونی نمائندگان کی جانب سے کی جائے گی۔

2) مستقل مکان پر رہائش کی تصدیق

کئی مختلف امکانات ہیں:

- اگر آپ مالک ہیں، جائیداد کے کاغذات، خرید وفروخت، اندراج نوٹ، میونسپل ڈیٹا بیس، وغیرہ۔ دیگر حقیقی حقوق کی صورت میں جیسا کہ واصلات کا استعمال، متعلقہ تحریری ثبوت پیش کیا جاتا ہے۔
- اگر آپ کرایہ دار ہیں، موجودہ معاہدہ کی نقل پیش کرنا ضروری ہے۔
- جب ان میں سے کوئی بھی صورت نہ ہو تو مندرجہ ذیل میں سے کوئی دستاویز پیش کی جا سکتی ہیں:

ا) کسی ایسے شخص کا اجازت نامہ جو ایمپادرونار ہو اور اس کی مندرجہ ذیل صورتحال ہو:

- مالک
- کرایہ داری کے معاہدے کا حامل
- دستاویزی طور پر تصدیق شدہ ساتھی: لبرو دے فامیلیا یا خاندانی کتاب، نکاح نامہ یا حقیقی ساتھی ہونے کا اندراج
- حقیقی والدین بمع لبرو دے فامیلیا، پیدائشی سرٹیفیکیٹ
- قانونی نمائندہ (سرپرست، ملاپ کرنے والا)

ب) آیونتامینتو سے درخواست تاکہ رہائش گاہ کا جائزہ لے کر پڑتال کرے۔ آپ کو OAC میں ذاتی شناخت (فوٹو کاپی بھی منسلک کرنا ہو گی) اور رہائش کے پتہ کے ہمراہ پیش ہونے کی ضرورت ہو گی۔

3) مستقل مکان میں نہ رہتے ہوئے رہائش کی تصدیق

OAC سے بارسیلونا شہر میں رہائش کی رپورٹ کی درخواست کرنا ہو گی تاکہ متعلقہ پڑتال کی جا سکے۔ یہ پیشگی رپورٹ پادرون (مردم شماری) میں اندراج کے لیے ضروری ہے۔

توجہ کے ذرائع

شہری توجہ کے دفاتر

شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de Ciutat Vella (Ramelleres, 17)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de L'Eixample (Aragó, 328)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana Sants-Montjuïc (Creu Coberta, 104-106)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de Les Corts (pl. Comas, 18)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de Sarrià - Sant Gervasi (Anglí, 31)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de Gràcia (pl. Vila de Gràcia, 2)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de Horta-Guinardó (Lepant, 387)
شہری توجہ کا دفتر OAC de Nou Barris (pl. Major de Nou Barris, 1)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de Sant Andreu (Segre, 24)
شہری توجہ کا دفتر Oficina de Atención Ciudadana de Sant Martí (pl. Valentí Almirall, 1)

اوقات کار:
پیر، منگل، بدھ اور جمعہ صبح 8.30 تا دوپہر 2.30۔ جمعرات صبح 8.30 تا شام 7.30
24 جون سے 24 ستمبر، پیر تا جمع، صبح 8.30 تا دوپہر 2.30

شہری توجہ کا دفتر OAC de la plaza de Sant Miquel (pl. Sant Miquel, 3)

اوقات کار:
پیر تا ہفتہ صبح 8.30 تا شام 8.00، سوائے اگست کے ہفتے کے دن، صبح 9.00 تا دوپہر 2.00

مندرجہ ذیل ذرائع کے تحت پیشگی ملاقات کا وقت حاصل کریں:

- ویب پتہ: ajuntament.barcelona.cat/cita
- ٹیلیفون کال 010 (مفت)
- 931 537 010
  پر کال (معمول کے نرخ)، اگر بارسیلونا کی شہری حدود کے باہر سے کال کرتے ہیں
- محل وقوع کے لیے ملاحظہ کریں
  کاروائی اور خدمات کے لیے میونسپل کیوسک (bcn پوائنٹس)
  ajuntament.barcelona.cat/atenciociutadana

اس کے علاوہ پر 010 (مفت)کال کر سکتے ہیں یا بارسیلونا کی شہری حدود کے باہر سے 931 537 010 پر کال کر

اسی طرح، آیونتامینتو کے ورچوئل دفتر
ajuntament.barcelona.cat/tramits
میں رسائی کر سکتے ہیں، جہاں آپ کو تمام تر طریقہ کار کے بارے میں معلومات حاصل ہوں گی۔

Padro_CAT_UR2.indd 2
14/3/17 12:14